

Thư Thứ Nhì của Phao-lô Gởi cho Người **THÊ-SA-LÔ-NI-CA**

1

Lời Mở Đầu

1 Phao-lô, Sin-va-nu, và Ti-mô-thê kính gởi Hội Thánh Thê-sa-lô-ni-ca trong Đức Chúa Trời, Cha chúng ta, và trong Đức Chúa Jesus Christ. **2** Nguyên xin ân sủng và bình an từ Đức Chúa Trời, Cha chúng ta, và từ Chúa là Đức Chúa Jesus Christ đến với anh chị em.

Sự Phán Xét Khi Chúa Đến

3 Thưa anh chị em,¹ chúng tôi phải luôn cảm tạ Đức Chúa Trời về anh chị em, và đó là điều phải lẽ, bởi vì đức tin của anh chị em đã tăng trưởng mạnh mẽ, và tình yêu của mỗi người trong anh chị em đối với nhau cũng gia tăng. **4** Bởi vậy chúng tôi cứ nói một cách hãnh diện về anh chị em giữa các hội thánh của Đức Chúa Trời, vì sự kiên trì và đức tin của anh chị em trước mọi hình thức bách hại và những đau khổ mà anh chị em đang gánh chịu.

5 Đó là bằng chứng hiển nhiên về sự phán xét công minh của Đức Chúa Trời rằng anh chị em được kể là xứng đáng để hưởng vương quốc Đức Chúa Trời, mà về vương quốc đó anh chị em chịu khổ. **6** Vì theo công lý của Đức Chúa Trời, Ngài sẽ lấy đau khổ báo trả những kẻ đã gây đau khổ cho anh chị em, **7** rồi Ngài sẽ cho anh chị em là những người bị áp bức được an nghỉ với chúng tôi khi Đức Chúa Jesus từ trời hiện ra với các thiên sứ quyền năng của Ngài **8** trong ngọn lửa hừng. Ngài sẽ đoán phạt những kẻ không chịu nhìn biết Đức Chúa Trời và những kẻ không vâng phục Tin Mừng của Đức Chúa Jesus, Chúa chúng ta. **9** Những kẻ ấy sẽ lãnh lấy án phạt bị hủy diệt đời đời, bị cách biệt khỏi sự hiện diện của Chúa và khỏi vinh hiển của quyền năng Ngài, **10** khi Ngài ngự đến để được tôn vinh giữa các thánh đồ của Ngài và giữa sự chiêm ngưỡng của mọi người tin thờ Ngài trong ngày ấy, vì anh chị em đã tin lời chứng của chúng tôi.

11 Vì lẽ ấy chúng tôi luôn cầu nguyện cho anh chị em, để Đức Chúa Trời chúng ta kể anh chị em xứng đáng là những người được kêu gọi, và để Ngài làm trọn mọi ý chỉ tốt đẹp và công việc của đức tin trong quyền năng, **12** hầu danh Chúa chúng ta là Đức Chúa Jesus được vinh hiển qua anh chị em, và anh chị em cũng được vinh hiển qua Ngài, theo như ân sủng của Đức Chúa Trời chúng ta và của Chúa là Đức Chúa Jesus Christ.

¹ nt: anh em (*tương tự cho cả sách*)

2

Kẻ Chống Chúa

1 Thưa anh chị em, về vấn đề hiện đến của Chúa chúng ta là Đức Chúa Jesus Christ và về vấn đề chúng ta hội hiệp với Ngài, chúng tôi xin anh chị em **2** đừng để tâm trí mình bị dao động dễ dàng hoặc bị hốt hoảng, khi người nào đó cho rằng họ được linh cảm, hoặc một sứ điệp, hoặc một bức thư tựa như bức thư chúng tôi gửi đến, bảo rằng ngày của Chúa đã đến rồi. **3** Bằng bất cứ giá nào, đừng để ai lừa gạt anh chị em, vì ngày ấy sẽ chưa đến cho đến khi có sự bội đạo đến trước, và con người gian ác, tức con của sự hủy diệt, xuất hiện trước đã. **4** Kẻ ấy sẽ chống nghịch và tự tôn nó lên trên tất cả những gì được người ta cho là thần thánh hoặc đối tượng để tôn thờ, thậm chí nó còn vào ngôi trong đền thờ Đức Chúa Trời, và tự xưng là Đức Chúa Trời!

5 Anh chị em không nhớ khi tôi còn ở với anh chị em tôi đã nói với anh chị em những điều ấy sao? **6** Anh chị em hẳn đã biết ai đang kiềm hãm nó, để nó chỉ được xuất hiện đúng vào thời điểm của nó. **7** Thật vậy sự bí ẩn của tội lỗi đã khởi sự hoành hành; chỉ cho đến khi nào Đấng đang kiềm hãm nó hiện nay được cất đi, **8** bấy giờ kẻ gian ác sẽ xuất đầu lộ diện. Nó là kẻ mà Chúa là Đức Chúa Jesus sẽ thiêu hủy bằng hơi thở của miệng Ngài và sẽ tiêu diệt nó bằng sự hiện đến của Ngài.

9 Kẻ ác sắp đến là công việc của Sa-tan. Nó sẽ sử dụng mọi quyền phép, các dấu kỳ, và các phép lạ giả, **10** cùng mọi hình thức lừa gạt gian tà đối với những người đang chết mất, vì họ không chấp nhận yêu mến chân lý để được cứu.

11 Vì lẽ đó Đức Chúa Trời phú họ cho một ảo tưởng quyến rũ, để họ cứ tin vào sự giả dối, **12** hầu tất cả những ai không tin chân lý, nhưng ưa thích sự gian tà, đều bị kết án.

Khuyên Trung Tín Theo Chúa

13 Thưa anh chị em, những người được Chúa yêu thương, chúng tôi phải luôn cảm tạ Đức Chúa Trời về anh chị em, vì từ ban đầu Đức Chúa Trời đã chọn anh chị em để hưởng ơn cứu rỗi bởi sự thánh hóa của Đức Thánh Linh và đức tin vào chân lý. **14** Vì ơn cứu rỗi đó, Ngài đã dùng Tin Mừng của chúng tôi kêu gọi anh chị em, để anh chị em được hưởng vinh hiển của Chúa chúng ta là Đức Chúa Jesus Christ. **15** Vì thế thưa anh chị em, hãy đứng vững và hãy giữ chặt những truyền thống chúng tôi đã dạy cho anh chị em, hoặc bằng lời nói hoặc bằng thư từ.

16 Nguyên xin chính Đức Chúa Jesus Christ, Chúa chúng ta, và Đức Chúa Trời, Cha chúng ta, Đấng đã yêu thương chúng ta và ban cho chúng ta niềm an ủi vô cùng và niềm hy vọng tốt đẹp bởi ân sủng, **17** an ủi lòng anh chị em và làm cho anh chị em vững mạnh trong mọi việc làm và mọi lời nói tốt đẹp.

3

Xin Cầu Nguyện cho Đoàn Truyền Giáo

1 Cuối cùng thưa anh chị em, xin cầu nguyện cho chúng tôi, để Đạo² Chúa được truyền bá nhanh chóng và được vinh hiển như đã thấy nơi anh chị em, **2** và để chúng tôi thoát khỏi tay những kẻ hiểm độc và gian ác, vì không phải ai cũng có đức tin. **3** Nhưng Chúa rất thành tín, và Ngài sẽ làm cho anh chị em vững mạnh và bảo vệ anh chị em khỏi kẻ ác. **4** Chúng tôi có niềm tin vững vàng trong Chúa về anh chị em rằng anh chị em đang làm và sẽ tiếp tục làm những gì chúng tôi truyền cho anh chị em.

5 Nguyện xin Chúa hướng dẫn lòng anh chị em vào tình yêu của Đức Chúa Trời và vào ơn chịu đựng của Đấng Christ.

Khuyên Phải Làm Ăn Sinh Sống

6 Bây giờ thưa anh chị em, nhân danh Chúa chúng ta là Đức Chúa Jesus Christ, chúng tôi truyền cho anh chị em hãy tránh xa những anh chị em nào sống biếng nhác và không giữ theo truyền thống anh chị em đã nhận từ chúng tôi. **7** Vì chính anh chị em đã biết anh chị em cần phải theo gương chúng tôi như thế nào, vì khi sống giữa anh chị em, chúng tôi không hề biếng nhác. **8** Chúng tôi không ăn bám của ai, nhưng chúng tôi đã lao động vất vả và khó nhọc cả ngày lẫn đêm, để không làm gánh nặng cho ai trong anh chị em. **9** Không phải chúng tôi không có quyền đó, nhưng chúng tôi muốn làm gương cho anh chị em để anh chị em noi theo. **10** Ngay cả khi chúng tôi còn ở với anh chị em, chúng tôi đã truyền dạy anh chị em rằng: nếu ai không chịu làm việc, thì người ấy cũng đừng ăn. **11** Thế mà chúng tôi đã nghe rằng một số người ở giữa anh chị em đang sống rất biếng nhác, chẳng chịu làm việc gì cả, nhưng chỉ lảng xãng làm ra vẻ như bận rộn. **12** Đối với những người như thế, chúng tôi nhân danh Chúa là Đức Chúa Jesus Christ truyền và khuyên rằng hãy yên lặng làm việc, để có thể ăn cơm bánh của chính mình. **13** Phần anh chị em, thưa anh chị em, xin đừng nản lòng làm việc thiện.

14 Nếu ai không vâng theo những lời hướng dẫn của chúng tôi trong thư này, hãy để ý người ấy và đừng giao du với người ấy, để người ấy cảm thấy xấu hổ. **15** Tuy nhiên đừng đối xử với người ấy như kẻ thù, nhưng hãy khuyên bảo như một anh em hay chị em vậy.

Lời Chào Cuối Thư

16 Nguyện xin chính Chúa Bình An ban bình an cho anh chị em trong mọi lúc bằng mọi cách. Nguyện xin Chúa ở cùng tất cả anh chị em.

² nt: Lờì (Lógos)

2 THÊ-SA-LÔ-NI-CA

17 Tôi, Phao-lô, viết lời chào thăm này bằng chính tay tôi. Đây là chữ ký của tôi trong mỗi bức thư của tôi. Tôi thường viết như vậy.

18 Nguyên xin ân sủng của Đức Chúa Jesus Christ, Chúa chúng ta, ở cùng tất cả anh chị em.